

IT zione si presenta danneggiato, con parti recanti bruciature, ecc. ; la riparazione e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate da un Centro di Assistenza Autorizzato Ariete; pena il decadimento della garanzia.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico, non deve essere adibito ad un uso industriale o professionale.

- L'apparecchio può essere usato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.

- ferri da stiro da viaggio non sono costruiti per essere utilizzati regolarmente.

- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.

- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.

⚠ Pericolo per i bambini

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni in su se sotto sorveglianza oppure se hanno ricevuto le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e se capiscono i pericoli implicati.

- bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione riportate in questo libretto non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decide di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante nella parte più esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra a contatto con superfici metalliche.

- Prima di riporre il ferro ruotare la manopola del termostato sulla posizione "min". Scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica. Attendere che il ferro si sia raffreddato.

⚠ Pericolo dovuto a elettricità

- Non lasciate il ferro e il cavo di alimentazione alla portata di bambini con età inferiore a 8 anni se è collegato alla presa di corrente o mentre si sta raffreddando.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.

- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.

- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non iniziate a stirare se avete la mani bagnate o se avete i piedi nudi.

⚠ Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Quando usate l'apparecchio per la prima volta può accadere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale stabile e ben illuminato.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile e resistente alle alte temperature.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggio ferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggio ferro sia stabile.
- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, spegnere il ferro, riporlo sul suo appoggio ferro e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perduto di acqua. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Autorizzato o da persona con qualifica simile, al fine di prevenire ogni rischio.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimenta-

SUGGERIMENTI

Suddividere i capi da stirare in base al tipo di tessuto: lana con lena, cotone con cotone, ecc. ;
Poiché l'accaldamento della piastra del ferro avviene molto più rapidamente del suo raffreddamento è consigliabile lasciare a stirare tutti i tessuti che richiedono temperatura più bassa per passare a stirare quei tessuti che richiedono progressivamente temperatura sempre più elevata.

Non siate tentati dal passare a stirare quel tessuto che richiede una temperatura più alta che richiede il minor calore. Ad esempio se il tessuto è composto di un 70% di fibre sintetiche ed un 30% di cotone, bisognerà regolare la temperatura sulla posizione **M** (vedi tavola della temperatura) e non sulla temperatura di stiratura richiesta. Se non siete a conoscenza della composizione del tessuto del capo da stirare, cercate un punto del tessuto che sia visibile. Fare una prova stendendo questo punto e stabilire la temperatura più adatta (inoltre sempre da una temperatura relativamente bassa ed aumentarla gradatamente fino a raggiungere quella idonea). I tessuti di pura lena (100%) la possono stirare anche con il ferro regolato su una delle posizioni vapore. Per i tessuti di pura lena, seta e sintetiche, è meglio evitare che il tessuto stiano perduto in fucoli di vapore a riavvolgere. Per gli abiti più di tessuto di seta e sintetiche, non essere tentati che diventino facilmente lucidi, stirarli in una sola direzione (con ferro a caldo), facendo una pressione molto leggera. Il ferro da stiro deve essere mantenuto in costante movimento sul tessuto da stirare.

Etichetta illustrata con simboli e testi	Tipi di tessuto	Termostato
	Tessuti sintetici	
	Acrilico	
	Velluto	*
	Poliestere (Nylon)	
	Velluto (Rayon)	
	Sete	
	Lana	**
	Cotone	**
	Lino	**
	Il marciocia sulla schiena significa non stirare	

STIRATURA A SECCO

Inserire la spina nella presa elettrica.

Insistere il termostato (D) a seconda del tipo di tessuto da stirare.

Attendere qualche minuto affinché la piastra raggiunga la temperatura.

STIRARE IN VERTICALE

Questa speciale procedura di stiratura serve per rimuovere le pieghe dalle lenze, dai tessuti, ecc. ; impostare la temperatura di stiratura tramite la manopola di regolazione (D) in "0" (senza vapore).

●●●●● Posizionare la tenda o il tessuto nel modo in cui volete stirarlo, tenendo in considerazione il tipo di tessuto. ●●●●● Se la temperatura è eccesso non premere il pulsante vapore più di tre volte di seguito.

⚠ **Attenzione**
Non stirare tessuti che vengono sorretti da altre persone.

DOPO AVER STIRATO

⚠ **Attenzione**
Non tirare il termostato: il serbatoio lacca raffredda il ferro da stiro; pericolo di ustioni.

Posizionare il termostato (D) su "min".

Staccare la spina dalla presa elettrica. Piegare il ferro in posizione verticale e farlo raffreddare (Fig. 9). Portare il ferro sopra un lavabo. Azionare il tappo del serbatoio. Capovolgere il ferro e stendere completamente il serbatoio dell'acqua.

Il ferro da stiro Travel Chic è un elettrodomestico di classe I e deve essere usato solo essere stiro e conservato nel sacchetto di protezione (Fig. 10).

●●●●● Posizionare la piastra a contatto dalla rete di alimentazione elettrica e accendere il ferro completamente raffreddato.

⚠ **Attenzione**
Non fare la pulizia o avvitare per pulire la piastra. Fare in modo che la piastra rimanga lucida; evitate i contatti con oggetti metallici.

⚠ **Attenzione**
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

⚠ **Attenzione**
Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro ferro regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza autorizzato o al personale specializzato.

Gli eventuali depositi e altre parti residue presenti sulla piastra possono essere tutti utilizzando un panno imbevibile di soluzione di acqua e aceto.

Pulire le parti in plastica con un panno umido e asciutto e asciugare con un panno asciutto.

La garanzia non copre danni derivati da inattenti uso del calore.

EN

IMPORTANT SAFUGARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

The appliance has been designed for home use only and must not be used for commercial or industrial purposes.

This appliance can be used by persons who have reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they are monitored by a responsible person or if they have received and understood the instructions and dangers which may arise during the appliance use.

Travel irons are not built to use on a regular basis.

We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the product when this is sent back to an Authorised Service Centre.

We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.

This appliance can be used by children aged 8 years and up if properly monitored or if you have received instructions regarding the appliance safe use and if they understand the dangers involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.

In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components be rendered harmless

to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.

⚠ Danger due to electricity

- Do not leave the iron and the power cord within the reach of children under the age of 8 years if the iron is connected to the outlet or while it is cooling.

- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.

- Always connect the iron to an earthed socket.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

- Do not start ironing if your hands are wet or if you are barefoot.

⚠ Danger of damage originating from other causes

- Turn on the appliance only when it is in working position.

- The appliance may give out a little smoke when used for the first time. This transitory effect is perfectly normal and is due to the fact that some of components have been slightly lubricated.

- During use, rest the appliance onto a horizontal and lit up surface.

- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.

- The appliance must be used and rested on a stable and heat-resisting surface.

- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

- When you have to leave for even a short period of time, turn off the iron, place it on its stand and always unplug the power cord.

- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.

- Do not use the appliance if the power cord appears to be damaged, with parts showing burns, etc.; an authorised Ariete service centre must repair and replace the power cable; under penalty of the warranty being forfeited.

- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, ...).

⚠ Warning of burns

- Never try to iron garments being worn.
- Do not touch the metal parts of the iron when in operation and for several minutes after it is turned off since it could become hot.

- Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.

⚠ Warning – material damage

- Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.

- Always unwind the power cord before use.
- The use of extensions not approved by the manufacturer can lead to damage to property and personal injury.

- Do not use sparking (carbonated) water. If your water supply is very hard, we suggest you use demineralised water instead.

- Do not place the iron on top of the power cord when it is hot.
- Do not bend the power cord protection when it is wrapped around the iron; the cord could break with time.

- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- The appliance must only be cleaned with a soft, slightly dampd, cloth after unplugging the iron and allowing all its parts to cool down. Never use solvents which may damage the plastic parts.

- Do not wrap the power cord around the soleplate when the iron is hot.
- Do not put the soleplate in contact with metal surfaces.

- Before putting the iron away, turn the thermostat knob to position "min". Unplug it from the socket-outlet. Wait for the iron to cool down.

- To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/EU, please refer to and read the proforma leaflet enclosed with the product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Notes: when using the iron for the first time, test it on an old piece of fabric or ensure that the sole plate and water tank are completely clean.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- A - Water tank cap
- B - Steam button
- C - Revolving handle
- D - Thermostat knob
- E - Power voltage commutator
- F - Iron stand
- G - Maximum temperature control indicator light
- H - Soleplate
- I - Power supply voltage commutator

INSTRUCTIONS FOR USE

Positioning the revolving handle
The iron has a revolving handle. You may iron with the handle forward (Fig. 3) or backward (Fig. 4). To turn the handle, rotate it 180° counter-clockwise (Fig. 4).

Warning of Risk
Do not touch the hot soleplate of the iron when you rotate the handle.

Refilling the reservoir

Make sure the iron is unplugged from the supply mains before filling the tank with water.

Remove the rubber cap (A). Rotate the handle backward as explained in the previous paragraph. Fill the tank with hot tap water (Fig. 5). Put the cap back on. Rotate the handle forward. Put the iron in a vertical position and check the water level (Fig. 7).

NEVER fill the tank beyond the MAX level.

If the power increases to add water while ironing, always turn off the iron and unplug the power cord before filling the tank with water.

Empty the tank after use. The iron has returned to normal operation.

Connection to the electric network

The iron can be used with 220V or 110V electricity networks. The appliance is equipped with a power voltage switch (I) found underneath the iron (Fig. 2). Position the switch to the left or right depending on whether the electricity network voltage is 220V or 110V.

Before plugging the appliance into operation, make sure that the electric network voltage value corresponds to the one shown on the operating data plate.

The Travel Chic iron is a class I appliance and must be used only by plugging it into a socket with equal voltage and earth connection (Fig. 6). The plug, if it must be able to provide earthing connection. For this reason it will be necessary to use a power plug.

Switching on the appliance
Always make sure that the power supply voltage commutator (I) is set on the same voltage as that of the local electric network (Fig. 2).

Connect the plug attached to the iron to the socket in the position in which you adjust the thermostat (D) to the desired temperature. When the indicator light (G) is lit, the iron is already in operation and the soleplate has reached the selected temperature, so the iron is ready to use.

The Travel Chic iron is equipped with a soleplate having a standard protection profile (E) and with iron support and underseam buttons. It is also covered with an anti-adherent coating so that the iron glides easily. To prevent the coating from becoming scratched, do not use the iron on rough surfaces and do not let it come into contact with metallic objects that could cause abrasions.

Shot of steam

If there is a mark on the tank and the temperature is set on (●●●) or on a higher level, all you have to do is press the steam button (B).

SUGGESTIONS

Divide the fabric to be ironed according to the types of material: wool with wool, cotton with cotton, etc.

Because the iron heats up much more quickly than it cools down, it is advisable to start thermostat fabric with require lower temperatures and move on to those which require progressively higher temperatures.

If the material is made of more than one type of fibre, always set the temperature to the fibre which requires less heat. For example, if the material is made up of 70% synthetic and 30% cotton, set the temperature control to position (I) (see table G) in the level in which the temperature for synthetic fabric is indicated.

If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Do a test ironing on this part to establish the appropriate temperature always starting with a relatively low temperature and work up until the sole temperature is reached. Pure 100% wool articles can be worked with the iron set to one of the steam positions. To avoid pure wool, silk and synthetic materials becoming shiny, it makes good sense to iron them on the reverse side. For other materials, especially velvet, which can become shiny very easily, cover them with a cloth and iron in one direction only, using light pressure. The iron must be kept constantly moving over the fabric.

Label ironing instructions

Label ironing instructions	Kind of fabric	Thermostat
	Sintetico	
	Acetate	
	Velluto	*
	Poliestere (Nylon)	
	Velluto (Rayon)	
	Sete	
	Lana	**
	Cotone	**
	Lino	**
	The mark on the label means do not iron	

DRY IRONING

Connect the plug into the socket.

Set the thermostat (D) according to the type of fabric to be ironed.

Use a few minutes for the soleplate to reach the set temperature.

VERTICAL IRONING

This special ironing procedure serves to remove creases from curtains, fabrics, etc.

Set the ironing temperature by turning the adjustment knob to press the symbol (●●●). Put the curtain or fabric in the position you want to iron vertically and press the steam button (Fig. 8). If the temperature lamp is on, do not press the steam button more than three times in a row.

⚠ **Warning**
Do not iron fabrics held by other people.

AFTER IRONING

⚠ **Warning**
Let the iron cool down before emptying the tank: danger of burns.

Unplug the iron from the socket-outlet. Put the iron in a vertical position and let it cool down (Fig. 9). Bring the iron over a basin. Open the revolving cap. Turn the iron upside-down and completely empty the water tank.

The Travel Chic steam iron has a locking device to reduce the space and it can be brought back into the protective bag (Fig. 10).

CLEANING THE APPLIANCE

Make sure the iron is unplugged from the supply mains and has completely cooled down before cleaning it.

⚠ **Warning**
Use appropriate brushes for cleaning the soleplate. Try and keep the soleplate smooth; avoid contact with metal objects.

⚠ **Warning**
Do not immerse the appliance in water or other liquids.

⚠ **Warning**
Clean the plate of the power cable of your iron on a regular basis before using it and if it is damaged, take it to the service centre devoted to you to have it repaired.

Any deposits and other residue on the soleplate can be removed using a cloth soaked in a water and vinegar solution.

Do not use any abrasive cleaning cloth and dry them with a dry cloth.

The warranty does not cover damage caused by clogging due to dry dust.

FR

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique, il ne doit pas être affecté à un usage industriel ou professionnel.
- L'appareil peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien ne possédant ni l'expérience, ni les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable ou qu'elles aient reçu les instructions et compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil.

- Les fers à repasser de voyage ne sont pas conçus pour être régulièrement utilisés.

- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine ou que l'assistante gratuite ne joue pas pour les dommages causés par un emballage du produit non adéquat lors de l'expédition à un service après-vente agréé.

- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.

⚠ Danger pour les enfants

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans sous la surveillance d'un adulte ou seuls, à condition d'avoir été instruits sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers pouvant en découler.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien décrites dans cette notice ne doivent pas être exécutées par les enfants sans la supervision d'un adulte.

- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.

- Lorsqu'un décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

⚠ Danger électrique

- Ne pas laisser le fer et son cordon d'alimentation à la portée des enfants ayant moins de 8 ans, notamment s'il est encore branché à la prise de courant ou s'il est en train de refroidir.

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaquette correspond effectivement à celle du réseau.

- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à terre.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.

- Ne pas repasser avec les mains mouillées ou les pieds nus.

⚠ Dangers provenant d'autres causes

- Allumez l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- La première fois que vous utilisez l'appareil à repasser, il peut arriver qu'un peu de fumée se dégage; ne vous inquiétez pas car il s'agit d'un phénomène normal, dû au fait que certaines parties ont été légèrement lubrifiées, qui disparaîtront très rapidement.

- Durant l'utilisation, posez l'appareil sur un plan horizontal stable et bien éclairé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

- L'appareil doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable et résistante aux hautes températures.

- Quand on repose le fer sur sa grille d'appui, s'assurer que la surface où se trouve la grille est stable.

- Si on doit s'absenter un instant, éteindre le fer, le poser sur la grille d'appui et toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.

- L'appareil ne doit pas être utilisé si l'est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou si l'arrêt de l'eau. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un réparateur agréé afin d'éviter tout risque.

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation présente des détériorations, des parties brûlées ect. ; la réparation et le remplacement

du cordon d'alimentation doit être effectué par un service Après-Vente agréé Ariete; peine de déchéance de la garantie.

- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil ect...)

⚠ Avertissements sur les brûlures

- Ne jamais essayer de repasser les vêtements avant de lire le manuel.

- Ne pas toucher les parties métalliques du fer lorsqu'il marche ou quelques minutes après l'avoir éteint car il ou pourrait se brûler.

- Ne pas dingler le jet vapeur vers des parties du corps ou vers les animaux domestiques.

⚠ Attention - dégâts matériels

- Avant d'utiliser l'appareil la première fois, retirez les protections et les étiquettes éventuelles sur la semelle chauffante du fer à repasser.

- Déroulez toujours le câble avant utilisation.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut provoquer des dégâts et des accidents.

- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone). Au cas où l'eau serait particulièrement calcaire il est conseillé d'utiliser de l'eau déminéralisée.

- Ne pas mettre le fer à repasser chaud, en appui sur le cordon d'alimentation.

- Ne pas plier la protection du câble électrique au moment où on l'enroule autour de la fer à repasser - avec le temps, le cordon pourrait se causer.

- Ne débranchez pas le fer de la prise de courant en tirant sur le cordon.

- Une fois que l'appareil aura été débranché et que toutes les parties auront refroidi, il sera possible de le nettoyer exclusivement avec un chiffon non abras

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

• El aparato está destinado sólo a un uso doméstico, no se debe emplear para uso industrial o profesional.

• El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están vigilados por una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros presentes durante el uso del aparato.

• Las planchas de viaje no están construidas para ser utilizadas continuamente.

• Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.

• No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.

▲ Peligro para los niños

• Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si están vigilados o si han recibido las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y si comprenden los peligros implicados.

• Los niños no deben jugar con el aparato.

• La limpieza y el mantenimiento ilustrados en este folleto no deben ser efectuados por los niños sin la supervisión de una persona adulta.

• Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.

• Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.

▲ Peligro debido a electricidad

• No deje la plancha o el cable de alimentación al alcance de niños menores de 8 años si está conectado a la toma de corriente o mientras que se está enfriando.

• Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica controlar que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.

• Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.

• Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.

• No planchar con las manos mojadas ni los pies descalzos.

▲ Peligro de daños debidos a otras causas

• Encender el aparato sólo cuando está en su posición de trabajo.

• La primera vez que se utiliza el aparato puede que emane un poco de humo; no hay que preocuparse, es perfectamente normal porque algunas partes han sido ligeramente engrasadas y, después de poco tiempo, el humo desaparecerá.

• Durante el uso colocar el aparato en una superficie horizontal estable y bien iluminada.

• No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.

• El aparato se debe utilizar y guardar en una superficie estable y resistente a las altas temperaturas.

• Cuando se apoya la plancha sobre su base, asegurarse de que la misma esté colocada en una superficie estable.

• En caso de que haya que ausentarse por unos momentos, apagar la plancha, colocarla sobre su base y desconectar siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.

• No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuadas únicamente por el Centro de Asistencia Autorizado o por una persona con calificación similar, para prevenir cualquier riesgo.

• No utilizar el aparato si el cable de alimentación

está dañado con partes quemadas, etc...; la reparación y la sustitución del cable de alimentación tienen que ser efectuadas por un Centro de Asistencia Autorizado Ariete; en caso contrario la garantía quedará invalidada.

• No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

▲ Advertencia relativa a quemaduras

• Jamás intentar planchar la ropa que se lleva puesta.

• No tocar las partes metálicas de la plancha cuando la misma está funcionando y por algunos minutos después de haberla desconectado ya que podrían provocar quemaduras.

• No dirigir el chorro de vapor hacia el cuerpo o hacia animales domésticos.

▲ Atención – daños materiales

• Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.

• Desarrollar siempre el cable antes de la utilización.

• El uso de alargadores eléctricos no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.

• No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). En caso de agua especialmente calcárea se aconseja el uso de agua desmineralizada.

• No apoyar la plancha caliente sobre el cable de alimentación.

• No doblar la protección del cable eléctrico cuando se envuelve alrededor de la plancha: con el tiempo el cable podría romperse.

• No desconectar el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.

• Después de haber desconectado de la toma de corriente el enchufe del cable de alimentación eléctrica y después de que todas las partes se hayan enfriado, se podrá limpiar el aparato exclusivamente con un paño no abrasivo apenas humedecido con agua. No utilizar solventes que dañen las partes de plástico.

• No enrollar el cable de alimentación alrededor de la plancha cuando la suela está caliente.

• Nunca poner la plancha en contacto con superficies metálicas.

• Antes de guardar la plancha girar la rueda del termostato a la posición "min". Desconectar el enchufe de la toma de corriente. Esperar que la plancha esté fría.

• Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/EU se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

• GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

Notas: la primera vez que se utiliza la plancha, probarla sobre un trozo de tejido viejo para comprobar que la suela y el depósito de agua están perfectamente limpios.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A - Tapa depósito de agua
B - Botón del vapor
C - Asa girable
D - Rueda termostato
E - Cable de alimentación
F - Tapa de la plancha
G - Indicador luminoso control temperatura plancha
H - Suela
I - Comandante de la tensión de alimentación
J - Bolsa para transportar la plancha

INSTRUCCIONES DE USO

Posicionamiento del asa girable

La plancha está dotada de un asa girable. Es posible planchar con el asa hacia adelante (Fig. 3) o bien con el asa hacia atrás (Fig. 5). Para girar el asa es suficiente tensarlo 180° en el sentido opuesto a los agujeros del eje (Fig. 4).

Atención

Peligro de quemaduras. Mientras que el asa gira, no se debe tocar la suela durante la marcha.

Llenado del depósito

Asegurarse de que la plancha está desconectada de la red de alimentación eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

Quitar el tapón de goma (A). Girar el asa hacia atrás, como describe en el párrafo precedente. Llenar el depósito con agua natural fresca (Fig. 5). Volvete a colocar el tapón. Girar el asa hacia adelante. Colocar la plancha verticalmente y controlar el nivel de agua (Fig. 7).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

Si fuera necesario añadir agua durante el planchado, vaciar siempre la plancha y desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

Validar el depósito después del uso cuando la plancha vuelve a la temperatura ambiente.

Conexión a la red eléctrica

La plancha puede ser utilizada con alimentación eléctrica a 220V o 110V. El aparato está equipado con un conmutador de la tensión de alimentación (I) situado bajo la plancha (Fig. 2). Colocar el conmutador a la izquierda o a la derecha según el voltaje de la red eléctrica local de 220V o de 110V.

Antes de encender el aparato asegurarse de que el valor de tensión de la red eléctrica corresponde al indicado en la etiqueta de datos de funcionamiento.

La plancha Travel Chic es un electrodoméstico de clase I y se debe usar conectando su enchufe a una toma eléctrica con puesta a tierra. Se se usa un adaptador de viaje para el enchufe, éste debe provenir una puesta a tierra. Para esto sea necesario utilizar un enchufe triple.

Encendido del aparato

Asegurarse siempre de que el conmutador de la tensión de alimentación (I) está seleccionado con el valor de la tensión presente en la red eléctrica local (Fig. 2).

Conectar los eventuales adaptadores al enchufe de la plancha y conectarla a la toma de corriente eléctrica.

Regular el termostato (D) a la temperatura deseada. Cuando el indicador luminoso (G) se enciende, significa que la plancha ha alcanzado la temperatura seleccionada y por lo tanto está lista para el uso.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES. LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

• O aparelho é destinado apenas ao uso doméstico, não deve ser destinado a uso comercial ou industrial.

• O aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, somente quando supervisionadas por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido o compreendido as instruções e os perigos presentes durante o uso do aparelho.

• Os ferros para viagem não foram fabricados para serem usados com regularidade.

• Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.

• Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidades pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.

▲ Perigo para as crianças

• Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos, ou mais, com a orientação de um adulto ou se tiverem recebido instruções relativas a este aparelho em total segurança e se puderem compreender os possíveis perigos.

• As crianças não devem brincar com o aparelho.

• A limpeza e a manutenção apresentadas nestas instruções não devem ser feitas por crianças sem a supervisão de um adulto.

• Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.

• No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar.

• Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.

▲ Perigo devido à electricidade

• Não deixe o ferro e o cabo de alimentação ao alcance de crianças menores de 8 anos quando este estiver ligado à tomada de corrente ou enquanto estiver esfriando.

• Antes de conectar o aparelho à rede de alimentação, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

▲ Perigo de danos devidos a outras causas

• Ligar o aparelho apenas quando este estiver na posição de trabalho.

• Quando o aparelho de passar roupa for usado pela primeira vez, pode ocorrer que este emane um pouco de fumaça; não se preocupe, esta ocorrência é perfeitamente normal pois algumas partes foram ligeiramente lubrificadas, logo, após pouco tempo o fenómeno desaparecerá.

• Durante a utilização deve-se posicionar o aparelho sobre um plano horizontal.

• Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.

• O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável e resistente a altas temperaturas.

• Quando o ferro for colocado sobre seu apoio, certificar-se que a superfície na qual o apoio foi colocado seja estável.

• Quando estiver ausente, mesmo por pouco tempo, desligar o ferro, recolocá-lo em seu apoio e desligar sempre o cabo de alimentação eléctrica da tomada de corrente.

• O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Todos os reparos, inclusive a substituição do cabo de alimentação, devem ser executados apenas pelo Centro de Assistência autorizado ou por pessoa com qualificação similar, de modo a prevenir qualquer

risco.

• Não usar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado, com partes queimadas, etc...; a reparação e a substituição do cabo de alimentação devem ser efectuadas por um centro de assistência autorizado Ariete; do contrário a garantia perderá sua validade.

• Não expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).

▲ Aviso relativo a queimaduras

• Nunca tentar passar as roupas quando vestidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, somente quando supervisionadas por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido o compreendido as instruções e os perigos presentes durante o uso do aparelho.

• Não tocar as partes metálicas do ferro quando este estiver em funcionamento e depois de alguns minutos que for desligado pois isto poderia causar queimaduras.

• Não orientar o jacto de vapor para partes do corpo ou para animais domésticos.

▲ Atenção - danos materiais

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, tirar as eventuais etiquetas ou proteções da base do ferro de passar roupas.

• Sempre desenrolar o cabo antes da utilização.

• O uso de extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.

• Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono). Em caso de água muito calcária aconselha-se o uso de água desmineralizada.

• Não apoiar o ferro de passar, quando estiver quente, sobre o cabo de alimentação.

• Não dobrar a protecção do cabo eléctrico quando este for enrolado no ferro de passar: depois de algum tempo o cabo poderá romper-se.

• Não desligar a tomada do ponto de corrente puxando-a pelo cabo.

• Após ter desligado a tomada do cabo de alimentação eléctrica do ponto de corrente e após todas as partes terem esfriado, o aparelho poderá ser limpo exclusivamente com um pano não abrasivo humedecido em água. Nunca usar solventes que danifiquem as partes de plástico.

• Não enrolar o cabo de alimentação ao redor da base quando o ferro estiver quente.

• Não colocar a base em contacto com superfícies metálicas.

• Antes de guardar o ferro, rodar a manopla do termostato até a posição "min". Desligar a ficha da tomada de corrente eléctrica. Aguardar que o ferro esteja frio.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

• Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.

• Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.

• Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

• Para a correta eliminação do produto, certificar-se que a tensão indicada na placa correspond a aquela da rede local.

camada protetora que permite que o ferro possa deslizar mais facilmente. Para impedir que o revestimento sofra danos deve-se evitar engomar sobre bordas, lencinhas ou de fazer com que entre em contacto com objetos metálicos que possam causar abrases.

Jacto de vapor

Se houver água no reservatório e a temperatura estiver em (●●●) ou num nível superior, será suficiente pressionar o botão vapor (B).

SUGERÇÕES

Dividir as peças a serem passadas com base no tipo de tecido (com II, algodão com algodão, etc.).

Já que o aquecimento da base é mais rápido que seu arrefecimento, aconselha-se iniciar a passar todos os tecidos que requerem temperatura mais baixa para então passar aqueles tecidos que requerem, progressivamente, temperaturas mais elevadas.

Se o tecido é composto de mais de um tipo de fibra, regular sempre a temperatura para a fibra que requer menor calor. Por exemplo, se o tecido é composto de 70% de fibras sintéticas e 30% de algodão, é necessário regular a temperatura na posição (●) (ver tabela) sem vapor, ou seja, aqueça para os tecidos sintéticos.

Caso não se confira a composição do tecido da peça a ser passada, procurar um ponto do tecido que não seja visível. Fazer um teste passando sobre ponto e estabelecer a temperatura mais adequada (iniciar sempre de uma temperatura relativamente baixa e aumentá-la gradualmente até alcançar a adequada). Os tecidos de pura lã (100%) também podem ser passados com o ferro regulado em níveis superiores para a lã, desde que o tecido seja de pura lã, sendo necessário, ter o cuidado de passar-lho no avesso para evitar que o tecido passado fique brilhante. Para os demais tipos de tecido e, especialmente para o veludo, passar com uma única direção de manuseio a evitar que fiquem brilhantes (com um pano), fazendo uma pressão muito leve. O ferro de passar deve ser mantido em constante movimento sobre o tecido e não parado.

Se o tecido é composto de mais de um tipo de fibra, regular sempre a temperatura para a fibra que requer menor calor. Por exemplo, se o tecido é composto de 70% de fibras sintéticas e 30% de algodão, é necessário regular a temperatura na posição (●) (ver tabela) sem vapor, ou seja, aqueça para os tecidos sintéticos.

Caso não se confira a composição do tecido da peça a ser passada, procurar um ponto do tecido que não seja visível. Fazer um teste passando sobre ponto e estabelecer a temperatura mais adequada (iniciar sempre de uma temperatura relativamente baixa e aumentá-la gradualmente até alcançar a adequada). Os tecidos de pura lã (100%) também podem ser passados com o ferro regulado em níveis superiores para a lã, desde que o tecido seja de pura lã, sendo necessário, ter o cuidado de passar-lho no avesso para evitar que o tecido passado fique brilhante. Para os demais tipos de tecido e, especialmente para o veludo, passar com uma única direção de manuseio a evitar que fiquem brilhantes (com um pano), fazendo uma pressão muito leve. O ferro de passar deve ser mantido em constante movimento sobre o tecido e não parado.

Se o tecido é composto de mais de um tipo de fibra, regular sempre a temperatura para a fibra que requer menor calor. Por exemplo, se o tecido é composto de 70% de fibras sintéticas e 30% de algodão, é necessário regular a temperatura na posição (●) (ver tabela) sem vapor, ou seja, aqueça para os tecidos sintéticos.

Caso não se confira a composição do tecido da peça a ser passada, procurar um ponto do tecido que não seja visível. Fazer um teste passando sobre ponto e estabelecer a temperatura mais adequada (iniciar sempre de uma temperatura relativamente baixa e aumentá-la gradualmente até alcançar a adequada). Os tecidos de pura lã (100%) também podem ser passados com o ferro regulado em níveis superiores para a lã, desde que o tecido seja de pura lã, sendo necessário, ter o cuidado de passar-lho